



**L.dz. ITT/II-O/28336/2017**

**Kraków, dn. 1 września 2017r.**

**Pracownia projektowa Hydrobetam  
Pan Piotr Tumidajski  
ul. Komorowskiego 1/14  
30-106 Kraków**

Inwestor:

Gmina Miejska Kraków  
Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu  
ul. Centralna 53  
31-586 Kraków

**INFORMACJA TECHNICZNA**

**Dot.: budowa przyłącza kanalizacyjnego  
rozbudowa instalacji wodociągowej**

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. działając na podstawie art. 23 ust. 2 Regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków na terenie Gminy Miejskiej Kraków oraz w odpowiedzi na wniosek w sprawie doprowadzenia wody i odprowadzenia ścieków dla **projektowanej toalety miejskiej samoobsługowej na działce nr 96 obr. 49 j.ew. Krowodrza przy ul. Balickiej (rejon Cmentarza Mydlniki, lokalizacja nr 98) w Krakowie**, podaje:

1. Przedmiotowa lokalizacja znajduje się na terenie Cmentarza Mydlniki, który posiada doprowadzenie wody poprzez przyłącze wodociągowe (ze studnią wodomierzową) wykonane w nawiązaniu do sieci wodociągowej DN 250 mm, biegnącej w ul. Balickiej i figuruje w MPWiK S.A. jako odbiorca usług za dostawę wody na koncie: 103/1/66, ID PP: 51 556, wodomierz Ø 20 mm, L.inst. 1064/T/2005, odbiorca usług: Zarząd Cmentarzy Komunalnych.
2. Zwracamy uwagę, że załączona do wniosku mapa zasadnicza posiada skażoną skalę, tj. nie zachowuje skali 1:500.
3. Istniejąca w tym terenie sieć wodociągowa pracuje w strefie podstawowej, gdzie rzędna linii ciśnień wynosi średnio 250,00 m n.p.m., co należy wziąć pod uwagę przy projektowaniu zasilania w wodę.
4. Zasilanie w wodę przedmiotowej inwestycji można rozwiązać w oparciu o w/w przyłącze wodociągowe przewidując montaż dodatkowego wodomierza głównego w układzie równoległym (w istniejącej studni wodomierzowej, obok wodomierza obsługującego Cmentarz Mydlniki), po sprawdzeniu parametrów studni w aspekcie montażu dodatkowego wodomierza. Od wodomierza głównego należy poprowadzić odrębną instalację wodociągową do projektowanej toalety miejskiej.  
Powyższy sposób doprowadzenia wody może nastąpić za pisemnym porozumieniem zainteresowanych stron, co winno być załączone do dokumentacji projektowej.
5. W rozpatrywanym terenie obowiązuje system kanalizacji rozdzielczej (układ centralny).



6. Odprowadzenie ścieków bytowych z terenu przedmiotowej inwestycji można rozwiązać w oparciu o sieć kanalizacji sanitarnej o przekroju 700/1050 mm, biegnącą w ul. Balickiej, na zasadzie realizacji przyłącza kanalizacyjnego.
7. Rozwiązania projektowe w zakresie odprowadzenia ścieków z obiektów, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (tekst jednolity Dz.U. z 2015r., poz. 1422, §124) winny gwarantować zabezpieczenie tych obiektów przed przepływem zwrotnym z sieci kanalizacyjnej.
8. Zwracamy uwagę, że do kanalizacji sanitarnej nie wolno wprowadzać wód opadowych.
9. W sprawie możliwości odprowadzenia wód opadowych należy zwrócić się do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu (Kraków, ul. Centralna 53).
10. Doprowadzenie wody i odprowadzenie ścieków zaprojektować w dostosowaniu do zagospodarowania terenu, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
11. Dobór średnicy wodomierza należy przeprowadzić zgodnie z wytycznymi MPWiK S.A. w tym zakresie, które dostępne są na stronie internetowej MPWiK S.A. ([www.wodociagi.krakow.pl](http://www.wodociagi.krakow.pl)) oraz w Biurze Obsługi Klienta (Kraków, ul. Senatorska 1, pokój nr 5).
12. Trasę projektowanego przyłącza kanalizacyjnego należy uzgodnić na naradzie koordynacyjnej dotyczącej uzgodnienia sytuowania projektowanych sieci uzbrojenia terenu.
13. Dane dotyczące sieci i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych będących w posiadaniu MPWiK S.A. można uzyskać w Biurze Obsługi Klienta MPWiK S.A. (Kraków, ul. Senatorska 1 – wejście od ul. Łowieckiej, pokoje nr 2 i 3 – stanowiska Działu Dokumentacji i Odbiorów).
14. Warunki przyłączenia nieruchomości wraz z zapewnieniem dostawy wody i odprowadzenia ścieków, zostaną wydane przez MPWiK S.A. na wniosek osoby ubiegającej się o przyłączenie nieruchomości do sieci (DRUK NR ITT-3) po przedstawieniu dokumentacji projektowej przy opracowaniu której należy posilkować się załączonym DRUKIEM NR ITT-4.
15. Dokumentację projektową należy złożyć w Biurze Obsługi Klienta w siedzibie MPWiK S.A. (Kraków, ul. Senatorska 1 – wejście od ul. Łowieckiej, pok. nr 5) w godzinach 7<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> (poniedziałek) oraz 7<sup>00</sup>-15<sup>00</sup> (wtorek – piątek).
16. Do dokumentacji projektowej należy dołączyć oryginał potwierdzenia (na mapie do celów projektowych) lokalizacji i parametrów istniejących sieci i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych (średnica, materiał, rzędne posadowienia), dokonanego przez Dział Dokumentacji i Odbiorów MPWiK S.A.
17. Po zrealizowaniu uzbrojenia terenu (wynikającego z treści niniejszej informacji technicznej, tj. instalacja wodociągowa, przyłącze kanalizacyjne), w oparciu o warunki przyłączenia nieruchomości i dokumentację projektową, o których mowa powyżej, MPWiK S.A. gwarantuje, że umowa o zaopatrzenie w wodę i odprowadzanie ścieków dla potrzeb przedmiotowego obiektu budowlanego zostanie zawarta, po złożeniu wniosku (ów) przez przyszłych odbiorców usług.
18. Do wniosku o wydanie warunków przyłączenia nieruchomości należy dołączyć tytuł prawny do korzystania z nieruchomości.
19. Przesłane materiały zatrzymujemy do celów służbowych.

Niniejsza informacja techniczna jest ważna trzy lata od daty wydania.

Informację techniczną wydajemy dla Wnioskodawcy w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, na prawach oryginału. Trzeci egzemplarz oryginału zatrzymujemy do celów służbowych.

**Otrzymują:**

Wnioskodawca – 2 x oryginał + DRUK NR ITT-4  
ITT w/m – 1 x oryginał

Opracowała: Agnieszka Socha

KIEROWNIK  
Działu Technicznego  
  
Kazimierz Rospond



## **SPIS ZAWARTOŚCI DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ PRZYŁĄCZY WOD – KAN.**

Dokumentacja projektowa w zakresie budowy przyłącza wodociągowego i/lub przyłącza kanalizacyjnego dla nieruchomości, przedkładana do MPWiK S.A. wraz z wnioskiem o wydanie warunków przyłączenia nieruchomości (DRUK NR ITT-3) winna zawierać:

**1. Część opisową, w skład której wchodzi:**

- spis treści,
- temat, zakres opracowania oraz dane dotyczące osoby ubiegającej się o przyłączenie/Inwestora,
- opis techniczny rozwiązań projektowanych określający warunki, metodę i sposób realizacji przyłączy (oraz w sytuacjach koniecznych likwidacji istniejących rurociągów), wykaz zastosowanych materiałów,
- opis geotechnicznych warunków posadowienia przyłączy,
- bilans zapotrzebowania na wodę z podaniem wartości  $Q_{dśr}$  [ $m^3/d$ ] i  $Q_{hmax}$  [ $dm^3/s$ ],
- bilans ścieków bytowych i przemysłowych (dla kanalizacji sanitarnej) oraz dodatkowo wód opadowych (dla kanalizacji ogólnospławnej) wraz z obliczeniami hydraulicznymi,
- obliczenia w zakresie wymiarowania średnic przyłącza wodociągowego i kanalizacyjnego,
- dobór średnicy wodomierza, przeprowadzony zgodnie z wytycznymi doboru wodomierzy dostępnymi na stronie internetowej MPWiK S.A. ([www.mpwik.krakow.pl](http://www.mpwik.krakow.pl)),
- obliczenie wartości wymaganego ciśnienia wody dla zapewnienia prawidłowych warunków zasilania w wodę obiektu, na podstawie parametrów ciśnienia dyspozycyjnego w sieci wodociągowej i analizy strat,
- w sytuacjach koniecznych obliczenia hydrauliczne w zakresie wymiarowania i doboru innych urządzeń montowanych na instalacji wodociągowej lub kanalizacyjnej, takich jak zestawy hydroforowe, zbiorniki p.poż., pompownie ścieków, zbiorniki retencyjne wraz z regulatorami przepływu, urządzenia podczyszczające ścieki przemysłowe, itp.

**2. Część formalną, w skład której wchodzi:**

- tytuł prawny do korzystania z nieruchomości,
- informacja techniczna MPWiK S.A.,
- w przypadku obiektów projektowanych - decyzja o warunkach zabudowy dla przyłączanego obiektu lub wypis i wyrys z obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego,
- uzgodnienie trasy przyłączy wodociągowego i kanalizacyjnego z zarządcą drogi wraz z załącznikiem graficznym,
- inne decyzje, uzgodnienia, opinie, zgody i porozumienia (wraz z załącznikami graficznymi), stosowne do przyjętych rozwiązań projektowych i uwarunkowań terenowo-prawnych (np. przejście przyłączem przez teren nie stanowiący własności osoby ubiegającej się o przyłączenie, prowadzenie przyłączy pod rowami, przepustami, ciekami wodnymi, wzdłuż rzek, wałów przeciwpowodziowych, torowisk, w rejonie przewodów i słupów energetycznych wysokiego napięcia, gazociągów wysokiego ciśnienia, itp.),
- w sytuacjach koniecznych, opinie konstrukcyjne opracowane stosownie do potrzeb,
- mapa ewidencji gruntów,





- wypisy z rejestru gruntów działek, w których zaprojektowane zostały przyłącza oraz instalacje wodociągowe i kanalizacyjne,
- oryginał potwierdzenia na mapie do celów projektowych lokalizacji i parametrów istniejącego uzbrojenia wod-kan. (średnice, materiał i rzędne posadowienia) dokonanego przez Dział Dokumentacji i Odbiorów MPWiK S.A.

3. Część rysunkową, w skład której wchodzi:

- projekt zagospodarowania terenu sporządzony na aktualnej mapie do celów projektowych w skali 1:500 (gwarantującej czytelność opracowania) wraz z trasą projektowanych przyłączy i instalacji wodociągowych i kanalizacyjnych oraz lokalizacją armatury, urządzeń i ewentualnych komór przewiertowych,
- profile podłużne przyłączy i instalacji wodociągowych i kanalizacyjnych z rozwinięciem poziomu kanalizacyjnego w skali 1:100/100, w nawiązaniu do rzędnej najniższej kondygnacji obiektu i zainstalowanych na tej kondygnacji przyborów i urządzeń sanitarnych,
- profile podłużne powinny zawierać wszystkie elementy uzbrojenia i projektowane urządzenia z uwzględnieniem szczegółu węzła włączeniowego do sieci wodociągowej i kanalizacyjnej oraz zestawu wodomierza głównego (w budynku lub w studni wodomierzowej),
- rzut najniższej kondygnacji (piwnica, przyziemie, parter) w skali 1:100 lub 1:50, z trasami przyłączy i instalacji wodociągowych i kanalizacyjnych, w nawiązaniu do granic działki i sieci, z lokalizacją zestawu wodomierza głównego, poziomem kanalizacyjnym i innych urządzeń,
- na rzucie poziomym najniższej kondygnacji należy podać niezbędne wymiary w zakresie rozmieszczenia projektowanych przewodów względem siebie i obiektów zagospodarowania terenu oraz ich parametry z uwzględnieniem zastosowanej armatury i urządzeń,
- węzły włączeniowe przyłączy wodociągowego i kanalizacyjnego do sieci,
- rysunki szczegółowe zestawu wodomierza głównego (w budynku lub w studni wodomierzowej), studzienek kanalizacyjnych, oraz inne rysunki wymagane w zależności od sytuacji, np. rysunek zbiornika retencyjnego wraz z regulatorem przepływu, rysunek sposobu przejść przyłączami pod przeszkodami terenowymi (rowy, przepusty, itp.), rysunek rozwiązania kolizji z infrastrukturą podziemną, rysunki przedstawiające szczegóły przejść metodami bezwykopowymi.

W przypadku doprowadzenia wody z ujęcia lokalnego (studnia) lub lokalnego odprowadzenia ścieków (zbiornik bezodpływowy na nieczystości ciekłe, przydomowa oczyszczalnia ścieków), w dokumentacji projektowej należy podać informację na ten temat i przedstawić ogólny schemat zastosowanego rozwiązania.

W przypadkach, gdy rozwiązania projektowe w zakresie zasilania w wodę i odprowadzenia ścieków zakładają wykorzystanie istniejących przyłączy i dotyczą wyłącznie rozbudowy/przebudowy instalacji wodociągowej i kanalizacyjnej (np. w przypadku rozbudowy, przebudowy, nadbudowy istniejącego budynku, itp), w dokumentacji projektowej należy w formie obliczeń hydraulicznych dokonać sprawdzenia przepustowości przyłącza wodociągowego (wraz z wodomierzem głównym) i kanalizacyjnego, oraz potwierdzenia odpowiednich warunków ciśnienia wody dla zasilania w wodę obiektu.

